

Walking with donkey carrying charpoi

I stayed near a village called Andore in the state of Rajasthan, India for three weeks. One can encounter a range of creatures in the rich natural environment. The mother tongue of people living in Andore is Marwari. I asked people in Andore to imitate the sounds of different animals and life in the village, and I used their “voices” to create a sound installation that evokes the landscape of the region.

By featuring the voices of people rather than actual environmental sounds, the sound installation presents a subjective soundscape of Andore. The soundscape reveals the sense of familiarity the locals have toward the climate and nature at Andore and offers a glimpse of the expressions that have been nurtured in the region and are unique to Marwari. By recording the sounds that the people of Andore hear daily, using their very own language, we learn how they relate to and perceive the environmental sounds in their region.

The participants in my production were mainly children from the village. Through this experience, I hope that the sounds of nature that they hear daily in this unique environment will remain with them as memories of their childhood.

Date: 30th Wed. October 2019

Venue: Andore, Rajasthan in India

Art Work: Sound installation by Link Player with portable speakers x6

Language: Marwari

https://youtu.be/_lUzPMPQpFg

Supported by Farm Studio Nomura Foundation

Special Thanks: Mahendra Singh, Mukesh Choudhary, Rekha Kumari, Jake Kumari, Sam Meadtiya, Aryan Meadtiya, Iza Romeiko, and 38 people in Andore for voice recording

チャルポイを乗せたロバと一緒に

Walking with donkey carrying charpoi

インド、ラジャースタン州にある Andore という村の近くに 3 週間滞在しました。そこは広大な自然の中で様々な生き物に出会える環境でした。その環境の中で生活する Marwari を母国語とする Andore の人々に様々な生き物の鳴き声を真似てもらい、その「声」でその土地の風景を想像させるサウンドインスタレーションを制作しました。

実際の環境音とは異なるその声には、慣れ親しんだ風土や自然に対する心情が含まれており、またその土地で培われてきた Marwari 特有の表現が垣間見る事ができます。その土地での生活で音とどのようにかかわっているのか、またその環境音をどのように捉えているかを知るために、彼らが日々聴いている音を彼ら自身の言葉で記録した作品です。

主に村の子供達が制作に協力してくれました。この体験を通して、素晴らしい環境の中で日々聞いていた自然音が、将来彼らの幼少期の記憶として残ることを期待しています。